



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 16 августа 2023 г. № 2223-р

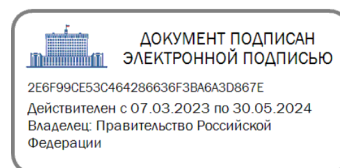
МОСКВА

### **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Ангола об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Ангольской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Ангола об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров (прилагается).

Поручить МИДу России провести переговоры с Ангольской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации



М.Мишустин

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Ангола об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Ангола, именуемые в дальнейшем Сторонами,

учитывая интерес народов Российской Федерации и Республики Ангола к взаимному ознакомлению с гуманитарными и культурными ценностями, сохранению, взаимному обогащению и развитию традиционных связей между ними,

придавая большое значение повышению информированности общественности о развитии политических, экономических, культурных, научных и образовательных процессов в Российской Федерации и Республике Ангола,

стремясь содействовать развитию двусторонних гуманитарных, культурных, образовательных, научно-технических и информационных связей в духе Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Ангола о культурном и научном сотрудничестве от 26 мая 1976 г.,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

1. Российская Сторона учреждает Российский центр науки и культуры в г. Луанде, а Ангольская Сторона учреждает Ангольский культурный центр в г. Москве (далее - центры).

2. Стороны могут на основе взаимной договоренности по дипломатическим каналам открывать отделения центров в других городах государства пребывания в соответствии с его законодательством.

3. Деятельность центров строится на основе общепризнанных норм международного права, положений настоящего Соглашения и в соответствии с законодательством государства пребывания.

## Статья 2

1. Российский центр науки и культуры в г. Луанде осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Российской Федерации в Республике Ангола.

2. Функционирование Российского центра науки и культуры в г. Луанде обеспечивается Федеральным агентством по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству.

3. Ангольский культурный центр в г. Москве осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Республики Ангола в Российской Федерации.

## Статья 3

1. В целях осуществления своей деятельности центры могут устанавливать прямые связи с органами государственной власти и управления, органами местного самоуправления, организациями независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности и гражданами в государстве пребывания.

2. Центры могут проводить мероприятия вне занимаемых ими помещений в соответствии с законодательством государства пребывания.

## Статья 4

Центры пользуются правами юридического лица в соответствии с законодательством государства пребывания.

## Статья 5

Основными задачами центров являются:

а) участие в реализации программ двустороннего гуманитарного, культурного, научно-технического и информационного сотрудничества;

б) участие в осуществлении политики своего государства, направленной на поддержку соотечественников, проживающих за рубежом, в целях обеспечения их социально-культурных, образовательных и иных законных прав и интересов, содействия их дальнейшей консолидации, сохранения родного языка и национально-культурной самобытности, развития связей организаций своего государства с соотечественниками, проживающими за рубежом, и их объединениями;

в) ознакомление общественности государства пребывания с историей и культурой своего государства, его внутренней и внешней политикой, событиями, происходящими в его общественной и экономической жизни;

г) содействие изучению языков народов двух государств;

д) использование информационных возможностей центров в интересах создания благоприятных условий для расширения научно-технического и культурного сотрудничества двух государств;

е) содействие в установлении и развитии партнерских отношений между городами и регионами двух государств;

ж) организация информационной и просветительской работы в области культуры, науки и техники.

### Статья 6

Центры в соответствии с возложенными на них задачами:

а) создают информационно-справочные базы данных по вопросам культурного, научно-технического, общественно-политического и экономического развития своих государств;

б) проводят конференции, симпозиумы, семинары, лекции, консультации по вопросам международного гуманитарного, культурного и научного сотрудничества;

в) осуществляют информационное и консультационное обслуживание заинтересованных организаций, граждан государства пребывания по вопросам установления контактов с культурно-просветительскими, научными и образовательными организациями своих государств;

г) проводят культурную, информационную и просветительскую работу среди соотечественников, проживающих в государстве пребывания, поддерживают связи с их объединениями;

д) организуют выступления творческих коллективов и отдельных исполнителей, теле- и кинопросмотры;

е) проводят фотовыставки, выставки художественных произведений и изделий народного творчества, книжные и иные выставки;

ж) создают общественные советы и клубы по различным направлениям своей деятельности с привлечением к их работе видных деятелей науки и культуры, представителей местной общественности, а также зарубежных представительств и организаций, средств массовой информации;

з) организуют курсы по изучению национальных языков и культур народов своих государств;

и) оказывают методическую помощь научным работникам, преподавателям языка и литературы, работающим в научных и образовательных организациях государства пребывания;

к) оказывают содействие в подборе и направлении на обучение в свои государства граждан государства пребывания;

л) содействуют работе ассоциаций и клубов выпускников образовательных организаций своего государства в государстве пребывания;

м) способствуют поддержанию связей ассоциаций и клубов выпускников образовательных организаций своего государства с этими образовательными организациями, а также организуют для них семинары в государстве пребывания;

н) обеспечивают работу библиотек и других информационных служб центра для заинтересованных организаций и граждан государства пребывания;

о) сотрудничают с неправительственными организациями, ассоциациями и обществами дружбы, образовательными организациями, культурными и научными учреждениями государства пребывания, культурно-информационными центрами третьих стран;

п) осуществляют другие виды деятельности, отвечающие задачам центров, в соответствии с законодательством государства пребывания.

## Статья 7

1. Стороны обеспечивают беспрепятственный доступ общественности на мероприятия, проводимые центрами.

2. Стороны принимают необходимые меры по обеспечению безопасности помещений центров, находящегося в этих помещениях персонала и проводимых в них мероприятий.

## Статья 8

1. Центры не ставят своей целью извлечение прибыли.

2. В то же время для покрытия части расходов по своему содержанию и функционированию они могут взимать плату за:

а) посещение мероприятий, которые они организуют;  
б) обучение на языковых курсах и осуществление других видов деятельности;

в) продажу периодических изданий, каталогов, афиш, программ, книг, картин и репродукций, аудиовизуальных и дидактических материалов независимо от способа записи информации, а также других предметов, непосредственно имеющих отношение к мероприятиям, которые они организуют, при условии, что этим не нарушаются правила торговой деятельности, налоговое и иное законодательство государства пребывания, а также права владельцев интеллектуальной собственности.

3. Центры могут также иметь в занимаемых ими помещениях книжные и сувенирные киоски, кафе и кафетерии для обслуживания посетителей.

## Статья 9

1. Стороны на условиях взаимности содействуют друг другу в подборе земельных участков, а также в аренде, приобретении или строительстве зданий (помещений) для центров в соответствии с законодательством государства пребывания.

2. Работы по проектированию, строительству и обустройству зданий (помещений) для центров после получения необходимых разрешений осуществляются направляющей Стороной в соответствии с правилами градостроительства государства пребывания.

3. Направляющая Сторона вправе самостоятельно назначать подрядчиков для проведения соответствующих работ в соответствии с законодательством направляющего государства.

## Статья 10

Налоговый режим для центров и их персонала определяется законодательством государства пребывания.

## Статья 11

1. Каждая из Сторон нанимает персонал своего центра. Персонал может состоять из числа граждан направляющего государства, государства пребывания или третьего государства.

2. Директор центра и его заместители должны быть гражданами направляющего государства и иметь дипломатический статус.

3. Стороны информируют друг друга о комплектовании своего центра персоналом, а также о вступлении работников в должность и прекращении их работы в центрах.

## Статья 12

1. На сотрудников центров и членов их семей, являющихся гражданами направляющего государства и не проживающих постоянно в государстве пребывания, распространяется трудовое законодательство направляющего государства.

2. На остальных сотрудников центров распространяется трудовое законодательство государства пребывания.

## Статья 13

1. Каждая из Сторон на основе принципа взаимности в соответствии с законодательством, действующим на территории государства одной Стороны, освобождает центр другой Стороны от уплаты таможенных платежей в отношении предметов, временно ввозимых под обязательство об обратном вывозе, при условии, что эти предметы необходимы центрам для осуществления своей деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

2. Временно ввезенные центрами предметы могут быть отчуждены на территории государства пребывания только при условии уплаты таможенных платежей и выполнения иных требований, установленных законодательством, действующим на территории государства пребывания.

## Статья 14

1. Каждая из Сторон в соответствии с законодательством, действующим на территории государства одной Стороны, разрешает сотрудникам центра другой Стороны и проживающим с ними членам их семей осуществлять ввоз предметов, предназначенных для их личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с освобождением от уплаты таможенных платежей.

2. Указанные предметы могут быть отчуждены на территории государства пребывания только при условии уплаты таможенных платежей, предусмотренных законодательством государства пребывания, а также соблюдения иных требований, установленных законодательством, действующим в государстве пребывания.

3. Действие настоящей статьи не распространяется на сотрудников центров, являющихся гражданами государства пребывания или лицами, постоянно проживающими на его территории.

### Статья 15

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства и на основе взаимности в возможно короткие сроки выдает визы командируемым сотрудникам центра другой Стороны и проживающим вместе с ними членам их семей.

### Статья 16

Каждая из Сторон в рамках имеющихся возможностей оказывает центрам содействие в получении от местных органов власти разрешений, необходимых для их функционирования.

### Статья 17

Спорные вопросы, возникающие между Сторонами в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем совместных консультаций и переговоров по дипломатическим каналам.

### Статья 18

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. Действие Соглашения будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не менее чем



за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. " " 20 г. в трех экземплярах, каждый на русском, португальском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разночтений для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Республики Ангола

---